



www.adinoel.com

Cumbre climática de Biden: las nuevas apuestas del planeta

TEXTO – TAREFA DO ALUNO: COPIAR TEXTO

(COPIEM O TEXTO ABAIXO)

El presidente de Estados Unidos, Joe Biden, espera impulsar la lucha contra el cambio climático con la organización de una cumbre internacional en el Día de la Tierra.

El mandatario ha invitado a 40 líderes a participar en esta cumbre que se celebrará virtualmente mañana y el 23 de abril. Ha dicho que presionará a los países más contaminadores para que "eleven" sus "ambiciones."

TEXTO – TAREFA DO ALUNO: MARCAR PALAVRAS

Esta tarefa deve ser realizada antes da leitura e tradução do texto. Vocês devem olhar para o texto e marcar todas as palavras iguais e parecidas com as palavras da língua portuguesa.

TEXTO – TAREFA DO ALUNO: LEITURA E TRADUÇÃO

Cumbre climática de Biden: las nuevas apuestas del planeta

El presidente de Estados Unidos, Joe Biden, espera impulsar la lucha contra el cambio climático con la organización de una cumbre internacional en el Día de la Tierra.

El mandatario ha invitado a 40 líderes a participar en esta cumbre que se celebrará virtualmente mañana y el 23 de abril. Ha dicho que presionará a los países más contaminadores para que "eleven" sus "ambiciones."

Entre esos líderes invitados está el presidente Iván Duque, quién podría ser reconocido, según algunos expertos, como uno de los líderes en la lucha climática.

Con esta cumbre internacional, los países buscan preparar el terreno para la gran conferencia del clima COP26, que se celebrará en noviembre en Glasgow (Escocia), para establecer planes de acción firmes para 2030.

ESTADOS UNIDOS



www.adinoel.com

Esta semana, la Casa Blanca ha notificado a sus partidarios que el presidente Joe Biden declarará en la cumbre virtual, en el Día de la Tierra, el objetivo de reducir a la mitad las emisiones del país para 2030. Lo que busca Biden es "elevar la ambición a nivel global", con la vista puesta más en 2030 que en 2050, dijo John Kerry.

Al tiempo, Biden presiona para transformar vastos sectores de la economía y se convierte en un líder en la lucha global contra el cambio climático. La segunda parte de la cumbre se dedicará al sector privado, para que "la conversación sea más amplia y se abra la puerta al capital privado".

CHINA

A pesar de las fuertes tensiones bilaterales, chinos y estadounidenses parecen decididos a colaborar sobre el clima, y Pekín confirmó ayer la participación del presidente Xi Jinping en la cumbre virtual.

Por ahora, solo se sabe que el primer ministro japonés, Yoshihide Suga, prometió que su país, el quinto mayor contaminante mundial, fijará nuevos objetivos más ambiciosos para reducir las emisiones de gases de efecto invernadero antes de 2030 y lograr para 2060 la "neutralidad de carbono", es decir, absorber tanto como emite.

LA UNIÓN EUROPEA

La Unión Europea (UE) reducirá sus emisiones netas de CO2 "al menos" un 55 % en 2030, frente al objetivo del 40 por ciento actual, y se compromete legalmente a alcanzar la neutralidad climática en 2050. El bloque comunitario podrá presentarse con un mensaje de liderazgo medioambiental en la cumbre virtual de Biden.

Fuera de la UE, el Reino Unido presentó sus aspiraciones: el primer ministro Boris Johnson anunció el martes un nuevo objetivo de reducir sus emisiones en 78 % para 2035, frente al dato de 1990.

RUSIA Y JAPÓN

Rusia, que adhirió formalmente al Acuerdo de París en 2019, formuló su primera contribución nacional a finales de 2020. Retoma su compromiso precedente de reducir en 30 % sus emisiones respecto a las de 1990, meta que el grupo Climate Action Tracker (CAT) juzga "considerablemente insuficiente".

Mientras que Japón se comprometió en 2016 a reducir sus emisiones en 26 % para 2030 con respecto a las de 2013. Su nueva contribución sometida en marzo de 2020



www.adinoel.com

no modificó tal cifra. Pero el primer ministro Yoshihide Suga anunció un objetivo de neutralidad de carbono en 2050 y el Gobierno dijo que presentará una revisión “ambiciosa” de su contribución.

COLOMBIA

Colombia había establecido en su primera contribución en 2015, un tope máximo de emisiones de 267 MtCO₂e en 2030. Con su nueva actualización, este tope será de 169,4 MtCO₂e, equivalente a una reducción del 51 por ciento, una cifra por la que el país es considerado en la región uno de los más ambiciosos.

Sin embargo, eso significa que el próximo gobierno tendrá que acelerar el proceso de transición energética, movilidad limpia, combatir la deforestación, proteger la Amazonia y los páramos.

¿Y LOS DEMÁS?

Entre los otros grandes países emisores, Brasil, México, Australia y Corea del Sur presentaron –sin anunciarlas públicamente– sus contribuciones revisadas, pero sin reforzar sus objetivos, según expertos.

El CAT cree que las metas de México y Brasil habrían incluso retrocedido. Indonesia, Canadá, Arabia Saudita y Sudáfrica no depositaron nuevos compromisos, incluso si este último acaba de revelar un proyecto más ambicioso.

En total, unos 80 países que representan menos de 30 % de las emisiones mundiales presentaron sus contribuciones revisadas. Según la ONU, su impacto conjunto supondría menos de un 1 % de reducción de emisiones de aquí a 2030, respecto a las de 2010, muy lejos de lo necesario estimado por los científicos (45 %).

Fonte: eltiempo.com (adaptado)

TEXTO – TAREFA DO ALUNO: MONTAR VOCABULÁRIO

Na tarefa de montar vocabulário, os alunos deverão levar para o caderno todas as palavras que não conseguiram entender no momento da leitura e tradução. A seguir, procurem o significado dessas palavras no dicionário.



www.adinoel.com

TEXTO – TRADUÇÃO LIVRE

Cumbre climática de Biden: las nuevas apuestas del planeta

Cúpula climática de Biden: as novas apostas do planeta

El presidente de Estados Unidos, Joe Biden, espera impulsar la lucha contra el cambio climático con la organización de una cumbre internacional en el Día de la Tierra.

O presidente dos Estados Unidos, Joe Biden, espera impulsionar a luta contra a mudança climática com a organização de uma cúpula internacional no Dia da Terra.

El mandatario ha invitado a 40 líderes a participar en esta cumbre que se celebrará virtualmente mañana y el 23 de abril. Ha dicho que presionará a los países más contaminadores para que "eleven" sus "ambiciones".

O mandatário há convidado 40 líderes para participar desta cúpula que se realizará virtualmente amanhã, 23 de abril. Há dito que pressionará os países mais contaminadores para que "elevem" suas "ambições".

Entre esos líderes invitados está el presidente Iván Duque, quién podría ser reconocido, según algunos expertos, como uno de los líderes en la lucha climática.

Entre esses líderes convidados está o presidente Iván Duque, que poderia ser reconhecido, segundo alguns especialistas, como um dos líderes na luta climática.

Con esta cumbre internacional, los países buscan preparar el terreno para la gran conferencia del clima COP26, que se celebrará en noviembre en Glasgow (Escocia), para establecer planes de acción firmes para 2030.

Com esta cúpula internacional, os países buscam preparar o terreno para a grande conferência do clima COP26, que se realizará em novembro em Glasgow (Escócia), para estabelecer planos de ação firmes para 2030.

ESTADOS UNIDOS



www.adinoel.com

Estados Unidos

Esta semana, la Casa Blanca ha notificado a sus partidarios que el presidente Joe Biden declarará en la cumbre virtual, en el Día de la Tierra, el objetivo de reducir a la mitad las emisiones del país para 2030. Lo que busca Biden es "elevar la ambición a nivel global", con la vista puesta más en 2030 que en 2050, dijo John Kerry.

Esta semana, a Casa Branca há notificado a seus partidários que o presidente Joe Biden declarará na cúpula virtual, no Dia da Terra, o objetivo de reduzir à metade as emissões do país para 2030. O que busca Biden é "elevar a ambição a nível global", olhando mais em 2030 que em 2050, disse John Kerry.

Al tiempo, Biden presiona para transformar vastos sectores de la economía y se convierte en un líder en la lucha global contra el cambio climático. La segunda parte de la cumbre se dedicará al sector privado, para que "la conversación sea más amplia y se abra la puerta al capital privado".

Ao mesmo tempo, Biden pressiona para transformar vastos setores da economia e se converte em um líder na luta global contra a mudança climática. A segunda parte da cúpula se dedicará ao setor privado, para que "a conversa seja mais ampla e se abra a porte ao capital privado".

CHINA

China

A pesar de las fuertes tensiones bilaterales, chinos y estadounidenses parecen decididos a colaborar sobre el clima, y Pekín confirmó ayer la participación del presidente Xi Jinping en la cumbre virtual.

Apesar das fortes tensões bilaterais, chineses e americanos parecem decididos a colaborar sobre o clima, e Pequim confirmou ontem a participação do presidente Xi Jinping na cúpula virtual.



www.adinoel.com

Por ahora, solo se sabe que el primer ministro japonés, Yoshihide Suga, prometió que su país, el quinto mayor contaminante mundial, fijará nuevos objetivos más ambiciosos para reducir las emisiones de gases de efecto invernadero antes de 2030 y lograr para 2060 la "neutralidad de carbono", es decir, absorber tanto como emite.

Por agora, somente se sabe que o primeiro-ministro japonês, Yoshihide Suga, prometeu que seu país, o quinto maior contaminante mundial, fixará novos objetivos mais ambiciosos para reduzir as emissões de gases de efeito estufa antes de 2030 e conseguir para 2060 a "neutralidade de carbono", é dizer, absorver tanto como emite.

LA UNIÓN EUROPEA

A União Europeia

La Unión Europea (UE) reducirá sus emisiones netas de CO2 "al menos" un 55 % en 2030, frente al objetivo del 40 por ciento actual, y se compromete legalmente a alcanzar la neutralidad climática en 2050. El bloque comunitario podrá presentarse con un mensaje de liderazgo medioambiental en la cumbre virtual de Biden.

A União Europeia (UE) reduzirá suas emissões líquidas de CO2 "pelos menos" 55% em 2030, frente ao objetivo de 40% atual, e se compromete legalmente a alcançar a neutralidade climática em 2050. O bloqueio comunitário poderá se apresentar com uma mensagem de liderança medio ambiental na cúpula virtual de Biden.

Fuera de la UE, el Reino Unido presentó sus aspiraciones: el primer ministro Boris Johnson anunció el martes un nuevo objetivo de reducir sus emisiones en 78 % para 2035, frente al dato de 1990.

Fora de UE, a O Reino Unido apresentou suas aspirações: o primeiro-ministro Boris Johnson anunciou na terça-feira um novo objetivo de reduzir suas emissões em 78% para 2035, frente ao dado de 1990.

RUSIA Y JAPÓN

Rússia e Japão



www.adinoel.com

Rusia, que adhirió formalmente al Acuerdo de París en 2019, formuló su primera contribución nacional a finales de 2020. Retoma su compromiso precedente de reducir en 30 % sus emisiones respecto a las de 1990, meta que el grupo Climate Action Tracker (CAT) juzga “considerablemente insuficiente”.

A Rússia, que aderiu formalmente ao Acordo de Paris em 2019, formulou sua primeira contribuição nacional ao final de 2020. Retoma seu compromisso precedente de reduzir em 30% suas emissões em relação às de 1990, meta que o grupo Climate Action Tracker (CAT) julga “consideravelmente insuficiente”.

Mientras que Japón se comprometió en 2016 a reducir sus emisiones en 26 % para 2030 con respecto a las de 2013. Su nueva contribución sometida en marzo de 2020 no modificó tal cifra. Pero el primer ministro Yoshihide Suga anunció un objetivo de neutralidad de carbono en 2050 y el Gobierno dijo que presentará una revisión “ambiciosa” de su contribución.

Enquanto o Japão se comprometeu em 2016 a reduzir suas emissões em 26% para 2030 com relação às de 2013. Sua nova contribuição submetida em março de 2020 não modificou o número. Mas o primeiro-ministro Yoshihide Suga anunciou um objetivo de neutralidade de carbono em 2050 e o Governo disse que apresentará uma revisão “ambiciosa” de sua contribuição.

COLOMBIA

Colômbia

Colombia había establecido en su primera contribución en 2015, un tope máximo de emisiones de 267 MtCO₂e en 2030. Con su nueva actualización, este tope será de 169,4 MtCO₂e, equivalente a una reducción del 51 por ciento, una cifra por la que el país es considerado en la región uno de los más ambiciosos.

A Colômbia havia estabelecido em sua primeira contribuição em 2015, um topo máximo de emissões de 267 MtCO₂ em 2030. Com sua nova atualização, este topo será de



www.adinoel.com

169,4 MtCO₂, equivalente a uma redução de 51%, um número pelo qual o país é considerado na região um dos mais ambiciosos.

Sin embargo, eso significa que el próximo gobierno tendrá que acelerar el proceso de transición energética, movilidad limpia, combatir la deforestación, proteger la Amazonia y los páramos.

Entretanto, isso significa que o próximo governo terá que acelerar o processo de transição energética, mobilidade limpa, combater o desflorestamento, proteger a Amazônia e os "páramos¹".

¿Y LOS DEMÁS?

E os demais?

Entre los otros grandes países emisores, Brasil, México, Australia y Corea del Sur presentaron –sin anunciarlas públicamente– sus contribuciones revisadas, pero sin reforzar sus objetivos, según expertos.

Entre os outros grandes países emissores, Brasil, México, Austrália e Coreia do Sul apresentaram -sem anunciá-las publicamente- suas contribuições revisadas, mais sem reforçar seus objetivos, segundo especialistas.

El CAT cree que las metas de México y Brasil habrían incluso retrocedido. Indonesia, Canadá, Arabia Saudita y Sudáfrica no depositaron nuevos compromisos, incluso si este último acaba de revelar un proyecto más ambicioso.

O CAT acredita que as metas de México e Brasil haveriam inclusive retrocedido. Indonésia, Canadá, Arábia Saudita e África do Sul não depositaram compromissos, inclusive se este último acaba de revelar um projeto mais ambicioso.

¹ **Páramos**: terreno extenso e sem vegetação, em geral elevado e desabrigado.



www.adinoel.com

En total, unos 80 países que representan menos de 30 % de las emisiones mundiales presentaron sus contribuciones revisadas. Según la ONU, su impacto conjunto supondría menos de un 1 % de reducción de emisiones de aquí a 2030, respecto a las de 2010, muy lejos de lo necesario estimado por los científicos (45 %).

No total, aproximadamente 80 países que representam menos de 30% das emissões mundial apresentaram suas contribuições revisadas. Segundo a ONU, seu impacto conjunto suporia menos de 1% de redução de emissões daqui até 2030, em relação às de 2010, muito distante do necessário estimado pelos cientistas (45%).